

32004D0542

10.7.2004

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 240/7

DECIZIA COMISIEI
din 25 iunie 2004
de modificare a anexei II la Decizia 79/542/CEE a Consiliului în ceea ce privește lista țărilor terțe din care
statele membre autorizează importurile de carne proaspătă

[notificată cu numărul C(2004) 1954]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2004/542/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 72/462/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1972 privind problemele de sănătate și de inspecție veterinară care apar cu ocazia importurilor de animale din speciile bovină porcină, ovină și caprină, de carne proaspătă sau de produse din carne originare din țări terțe ⁽¹⁾, în special articolul 14 alineatul (3) literele (c) și (d) și articolul 15,

având în vedere Directiva 2002/99/CE a Consiliului din 16 decembrie 2002 de stabilire a normelor de sănătate animală care reglementează producția, transformarea, distribuția și introducerea produselor de origine animală destinate consumului uman ⁽²⁾, în special articolul 8 alineatele (1) și (4),

întrucât:

- (1) Decizia 79/542/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1979 de stabilire a unei liste de țări terțe sau părți din țări terțe și de definire a condițiilor de sănătate animală și de sănătate publică și a certificării sanitar-veterinare necesare în vederea importului în Comunitate de anumite animale vii și de carne proaspătă din țările respective ⁽³⁾ a fost modificată recent prin Decizia 2004/212/CE a Comisiei ⁽⁴⁾. În conformitate cu modificarea efectuată, noile modele de certificate de sănătate animală intră în vigoare la 1 mai 2004.
- (2) Decizia 93/402/CEE a Comisiei din 10 iunie 1993 privind condițiile de sănătate animală și certificare sanitar-veterinară necesare în vederea importului de carne

proaspătă din anumite țări din America de Sud ⁽⁵⁾ continuă să se aplice în ceea ce privește Argentina, Brazilia, Chile, Columbia, Paraguay și Uruguay și a fost modificată recent prin Decizia 2003/758/CE ⁽⁶⁾, care a modificat regionalizarea Argentinei. Decizia menționată se abrogă de la 1 mai 2004, în conformitate cu Decizia 2004/212/CE.

- (3) Decizia 1999/283/CE a Comisiei din 12 aprilie 1999 privind condițiile de sănătate animală și certificare sanitar-veterinară pentru importurile de carne proaspătă din anumite țări africane ⁽⁷⁾ a fost modificată recent prin Decizia 2003/571/CE ⁽⁸⁾, care a modificat regionalizarea Swazilandei. Decizia menționată se abrogă de la 1 mai 2004, în temeiul Deciziei 2004/212/CE.
- (4) Decizia 2000/585/CE a Comisiei din 7 septembrie 2000 de stabilire a listei de țări terțe din care statele membre autorizează importurile de carne de iepure și de carne de vânat de crescătorie și sălbatic și de definire a condițiilor de certificare sanitar-veterinară și de sănătate animală și publică necesare pentru acest tip de importuri ⁽⁹⁾ a fost modificată recent prin Decizia 2004/245/CE ⁽¹⁰⁾ care a autorizat importurile din Islanda de carne de vânat sălbatic și de carne de vânat de crescătorie de animale biungulate, cu excepția porcinelor.
- (5) Decizia 79/542/CEE trebuie, prin urmare, actualizată pentru a se ține seama de regionalizare și de cerințele de bază ale certificării privind Argentina, în conformitate cu Decizia 2003/571/CE, privind Swaziland, în conformitate cu Decizia 2003/571/CE, și privind Islanda, în conformitate cu Decizia 2004/245/CE.

⁽¹⁾ JO L 302, 31.12.1972, p. 28. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 807/2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36).

⁽²⁾ JO L 18, 23.1.2003, p. 11.

⁽³⁾ JO L 146, 14.6.1979, p. 15. Decizie, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2004/372/CE (JO L 118, 23.4.2004, p. 45).

⁽⁴⁾ JO L 73, 11.3.2004, p. 11.

⁽⁵⁾ JO L 179, 22.7.1993, p. 11.

⁽⁶⁾ JO L 272, 23.10.2003, p. 16.

⁽⁷⁾ JO L 110, 28.4.1999, p. 16.

⁽⁸⁾ JO L 194, 1.8.2003, p. 79.

⁽⁹⁾ JO L 251, 6.10.2000, p. 1.

⁽¹⁰⁾ JO L 77, 13.3.2004, p. 62.

(6) Ar trebui să se actualizeze codurile ISO ale anumitor țări terțe enumerate la anexa II partea 1 la Decizia 79/542/CEE.

Articolul 2

(7) Ar trebui să se precizeze că utilizarea modelelor de certificate incluse în Decizia 79/542/CEE este obligatorie, fără a aduce atingere cerințelor specifice în materie de certificare întemeiate pe acordurile dintre Comunitatea Europeană și țările terțe.

Prezenta decizie se aplică de la 1 mai 2004.

(8) Anexa II partea 1 la Decizia 79/542/CEE trebuie modificată în consecință.

Articolul 3

(9) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Adoptată la Bruxelles, 25 iunie 2004.

Articolul 1

Anexa II partea 1 la Decizia 79/542/CEE se înlocuiește cu textul din anexa la prezenta decizie.

Pentru Comisie

David BYRNE

Membru al Comisiei

ANEXĂ

„ANEXA II (CARNE PROASPĂTĂ)

PARTEA I

Lista de țări terțe sau de regiuni din țările terțe (*)

Țara	Codul teritoriului	Descrierea teritoriului	Certificat sanitar-veterinar		Condiții speciale
			Model (modele)	GS	
1	2	3	4	5	6
AL – Albania	AL-0	Întreg teritoriul țării	-		
AR – Argentina	AR-0	Întreg teritoriul țării	EQU		1 și 2
	AR-1	Provinciile Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Pampa, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquén, Río Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero și Tucumán	BOV	A	
	AR-2	La Pampa și Santiago del Estero	BOV	A	1 și 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 și 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz și Tierra del Fuego	BOV, OVI		
	AR-5	Formosa (numai teritoriul Ramón Lista) și Salta (numai departamentul Rivadavia)	BOV	A	1 și 2
	AR-6	Salta (numai departamentele General José de San Martín, Orán, Iruya și Santa Victoria)	BOV	A	1 și 2
	AR-7	Chaco, Formosa (cu excepția teritoriului Ramón Lista), Salta (cu excepția departamentelor General José de San Martín, Rivadavia, Orán, Iruya și Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 și 2
AU – Australia	AU-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosnia și Herțegovina	BA-0	Întreg teritoriul țării	-		
BG – Bulgaria	BG-0	Întreg teritoriul țării	EQU		
	BG-1	Provinciile Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, districtul Sofia, orașul Sofia, precum și provinciile Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana și Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Provinciile Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo Kardjali și culoarul cu o lățime de douăzeci de kilometri stabilit de-a lungul frontierei cu Turcia	-		
BH – Bahrein	BH-0	Întreg teritoriul țării	-		
BR – Brazilia	BR-0	Întreg teritoriul țării	EQU		
	BR-1	Statele Paraná, Minas Gerais (cu excepția delegațiilor regionale Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Sete Lagoas și Bambuí), São Paulo, Espírito Santo, Mato Grosso do Sul (cu excepția comunelor Sete Quedas, Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde de Mato Grosso și Corumbá), Santa Catarina, Goiás și districtele regionale Cuiaba (cu excepția comunelor San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone și Barão de Melgaço), Cáceres (cu excepția comunei Cáceres), Lucas do Rio Verde, Rondonópolis (cu excepția comunei Itiquiora), Barra do Garça și Barra do Burges din Mato Grosso	BOV	A	1 și 2

1	2	3	4	5	6
	BR-2	Statul Rio Grande do Sul	BOV	A	1 și 2
	BR-3	Statul Mato Grosso do Sul, comuna Sete Quedas	BOV	A	1 și 2
BW – Botswana	BW-0	Întreg teritoriul țării	EQU, EQW		
	BW-1	Zone veterinare de combatere a bolilor 5, 6, 7, 8, 9 și 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 și 2
	BW-2	Zone veterinare de combatere a bolilor 10, 11, 12, 13 și 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 și 2
BY – Belarus	BY-0	Întreg teritoriul țării	–		
BZ – Belize	BZ-0	Întreg teritoriul țării	BOV, EQU		
CA – Canada	CA-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CH – Elveția	CH-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Chile	CL-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW		
CN – China (Republica Populară Chineză)	CN-0	Întreg teritoriul țării	–		
CO – Columbia	CO-0	Întreg teritoriul țării	EQU		
	CO-1	Zona delimitată de următoarele frontiere: de la punctul în care râul Murri se varsă în râul Atrato, în aval de-a lungul râului Atrato până la gura de vărsare în Oceanul Atlantic și din acest punct până la frontiera cu Panama de-a lungul coastei atlantice până la Cabo Tiburón; din acest punct până la Oceanul Pacific, de-a lungul frontierei dintre Columbia și Panama; din acest punct până la gura de vărsare a râului Valle de-a lungul coastei Pacificului și din acest punct urmând o linie dreaptă până la gura de vărsare a râului Murri în râul Atrato	BOV	A	2
	CO-2	Comunele Arboletas, Necoclí, San Pedro de Urabá, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Dabeiba, Uramita, Murindo, Riosucio (malul drept al râului Atrato) și Frontino	EQU		
	CO-3	Zona delimitată de următoarele frontiere: de la gura de vărsare a râului Sinú în Oceanul Atlantic urcând în amonte de-a lungul ace-lui râu până la izvorul acestuia la Alto Paramillo, apoi din acel punct spre Puerto Rey la Oceanul Atlantic de-a lungul frontierei dintre departamentele Antioquia și Córdoba, pe urmă din acest ultim punct către gura de vărsare a râului Sinú de-a lungul coastei atlantice	BOV	A	2
CR – Costa Rica	CR-0	Întreg teritoriul țării	BOV, EQU		
CS – Serbia și Muntenegru	CS-0	Întreg teritoriul țării	–		
	CS-1	Întreg teritoriul țării cu excepția regiunilor Kosovo și Metohija	BOV, OVI, EQU		
CU – Cuba	CU-0	Întreg teritoriul țării	BOV, EQU		
DZ – Algeria	DZ-0	Întreg teritoriul țării	–		
ET – Etiopia	ET-0	Întreg teritoriul țării	–		
FK – Insulele Falkland	FK-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, EQU		
GL – Groenlanda	GL-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		

1	2	3	4	5	6
GT – Guatemala	GT-0	Întreg teritoriul țării	BOV, EQU		
HK – Hong Kong	HK-0	Întreg teritoriul țării	–		
HN – Honduras	HN-0	Întreg teritoriul țării	BOV, EQU		
HR – Croația	HR-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Israel	IL-0	Întreg teritoriul țării	–		
IN – India	IN-0	Întreg teritoriul țării	–		
IS – Islanda	IS-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenya	KE-0	Întreg teritoriul țării	–		
MA – Maroc	MA-0	Întreg teritoriul țării	EQU		
MG – Madagascar	MG-0	Întreg teritoriul țării	–		
MK – Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei (**)	MK-0	Întreg teritoriul țării	OVI, EQU		
MU – Mauriția	MU-0	Întreg teritoriul țării	–		
MX – Mexic	MX-0	Întreg teritoriul țării	BOV, EQU		
NA – Namibia	NA-0	Întreg teritoriul țării	EQU, EQW		
	NA-1	La sud de linia cordonului sanitar care se întinde de la Palgrave Point, la vest, la Gam, la est	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Noua Caledonie	NC-0	Întreg teritoriul țării	BOV, RUF, RUW		
NI – Nicaragua	NI-0	Întreg teritoriul țării	–		
NZ – Noua Zeelandă	NZ-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Întreg teritoriul țării	BOV, EQU		
PY – Paraguay	PY-0	Întreg teritoriul țării	EQU		
	PY-1	Regiunile Chaco Central și San Pedro	BOV	A și F	1 și 2
RO – România	RO-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Rusia	RU-0	Întreg teritoriul țării	–		
	RU-1	Regiunea Mourmansk (Murmanskaya oblast)	RUF		
SV – El Salvador	SV-0	Întreg teritoriul țării	–		
SZ – Swaziland	SZ-0	Întreg teritoriul țării	EQU, EQW		
	SZ-1	Zona situată la vest de delimitările «liniei roșii» care se întinde în direcția nord a râului Usutu la frontiera sud-africană la vest de Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Zonele veterinare de supraveghere și de vaccinare antiaftoasă în conformitate cu actul de reglementare publicat în anunțul legal nr. 51 din anul 2001	BOV, RUF, RUW	F	1 și 2
TH – Thailanda	TH-0	Întreg teritoriul țării	–		
TN – Tunisia	TN-0	Întreg teritoriul țării	–		

1	2	3	4	5	6
TR – Turcia	TR-0	Întreg teritoriul țării	–		
	TR-1	Provinciile Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat și Kirikkale	EQU		
UA – Ucraina	UA-0	Întreg teritoriul țării	–		
US – Statele Unite ale Americii	US-0	Întreg teritoriul țării	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
UY – Uruguay	UY-0	Întreg teritoriul țării	EQU		
			BOV	A	1
			BOV, OVI	B	1 și 2
ZA – Africa de Sud	ZA-0	Întreg teritoriul țării	EQU, EQW		
	ZA-1	Întreg teritoriul țării, cu excepția: — partea din zona de combatere a febrei aftoase situată în regiunile veterinare ale provinciilor Mpumalanga și din nord, în districtul Ingwavuma din regiunea veterinară Natal și din zona frontierei cu Botswana situată la 28° longitudine estică și — districtul Camperdown, în provincia KwaZulu-Natal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Întreg teritoriul țării	–		

(*) Fără a se aduce atingere cerințelor specifice în materie de certificare prevăzute de acordurile încheiate de Comunitate cu țări terțe.

(**) Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei; cod provizoriu care nu afectează denumirea definitivă a țării, ce va fi atribuit după încheierea negocierilor în curs la Națiunile Unite.

— Nici un certificat nu a fost elaborat și se interzice importul de carne proaspătă.

Condiții speciale menționate în coloana 6

«1»: Restricții geografice și temporare

Codul teritoriului	Certificat veterinar		Perioade sau date la care importurile în Comunitate sunt autorizate sau interzise în funcție de datele de sacrificare/ucidere a animalelor de la care s-a obținut carnea	
	Model	GS		
AR-1	BOV	A	Până la 31 ianuarie 2002 inclusiv	interzise
			De la 1 februarie 2002	autorizate
AR-2	BOV	A	Până la 8 martie 2002 inclusiv	interzise
			De la 9 martie 2002	autorizate
AR-3	BOV	A	Până la 26 martie 2002 inclusiv	negative
			De la 27 martie 2002	autorizate
AR-4	BOV, OVI, RUM, RUF	—	Până la 28 februarie 2002 inclusiv	interzise
			De la 1 martie 2002	autorizate
AR-5	BOV	A	Până la 10 iulie 2003 inclusiv	autorizate
			De la 11 iulie 2003	interzise
AR-6	BOV	A	Până la 4 septembrie 2003 inclusiv	autorizate
			De la 5 septembrie 2003	interzise
AR-7	BOV	A	După 1 februarie 2002 și până la 7 octombrie 2003 inclusiv	autorizate
			De la 8 octombrie 2003	interzise

Codul teritoriului	Certificat veterinar		Perioade sau date la care importurile în Comunitate sunt autorizate sau interzise în funcție de datele de sacrificare/ucidere a animalelor de la care s-a obținut carnea	
	Model	GS		
BR-2	BOV	A	Până la 30 noiembrie 2001 inclusiv	interzise
			De la 1 decembrie 2001	autorizate
BR-3	BOV	A	Până la 31 octombrie 2002 inclusiv	autorizate
			De la 1 noiembrie 2002	interzise
BW-1	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Până la 7 iulie 2002 inclusiv	interzise
			De la 8 iulie 2002 până la 22 decembrie 2002	autorizate
			De la 23 decembrie 2002 până la 6 iunie 2003	interzise
			De la 7 iunie 2003	autorizate
BW-2	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Până la 6 martie 2002 inclusiv	interzise
			De la 7 martie 2002	autorizate
PY-1	BOV	A	Până la 31 august 2002 inclusiv	interzise
			De la 1 septembrie 2002 până la 19 februarie 2003	autorizate
			De la 20 februarie 2003	interzise
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Până la 3 august 2003 inclusiv	interzise
			De la 4 august 2003	autorizate
UY-0	BOV, OVI	A	Până la 31 octombrie 2001 inclusiv	interzise
			De la 1 noiembrie 2001	autorizate

«2»: Restricții pe categorie:

Nu este autorizat nici un organ comestibil (cu excepția diafragmei și a mușchilor maseter).”